

# MENU

## CAIÇARA

**UM CARDÁPIO MONTADO ESPECIALMENTE  
PELA EQUIPE CASARÃO DA ILHA PARA VALORIZAR  
NOSSA CULTURA LOCAL!**

**EXPERIMENTE OS SABORES DA COMIDA CAIÇARA  
PREPARADA COM FRUTA PÃO, TAIOBA, LIMÃO GALEGO,  
BANANA DA TERRA, PIMENTA ROSA E PEIXES DA REGIÃO.**

*A specially assembled menu by the team  
Casarão da Ilha to value our local culture!*

*Experience our typical flavors and food prepared  
with breadfruit, taioba, local lemon, banana,  
pink pepper and local fish.*



**CASARÃO DA ILHA**  
*desde 1987*



**APONTE A CÂMERA DO CELULAR  
PARA CONHECER NOSSAS REDES!**

*POINT THE CELL PHONE CAMERA  
TO MEET OUR SOCIAL MEDIA!*

# destaques da casa

*caiçara cuisine*

## **PEIXE INTEIRO ASSADO | 250**

Acompanha arroz de taioba, fruta pão ao creme de gorgonzola e molho reduzido de limão galego.

*ROASTED FISH | Served with taioba rice, bread fruit with gorgonzola cream and local lemon.*

\*Fruta pão é um ingrediente sazonal e pode ser substituída por aipim. / *Breadfruit is a seasonal and can be replaced with cassava*

## **CALDEIRADA DE PEIXE E FRUTOS DO MAR | 260**

Duas postas de peixe fresco com lula, polvo, camarão e mexilhão ensopados na panela de barro. Acompanha arroz branco e pirão.

\*Temperado com coentro.

*FISH AND SEAFOOD MOQUECA | Two slices of fresh fish with squid, octopus, shrimp and mussels on a clay pot. Served with white rice and pirão (fish mush).*

## **MIX DE FRUTOS DO MAR | 225**

Lula, polvo, camarão e mexilhão grelhados com cebola, pimentões coloridos, batatas. Acompanha arroz branco e batata soutè.

*SEAFOOD MIX | Squid, octopus, shrimp and mussels grilled with onions, bell peppers, potatoes. Comes with white rice and sautéed potatoes.*

## **CAMARÃO À MINEIRA | 215**

Camarão ao molho de requeijão na panela de barro. Acompanha arroz branco e batatas coradas.

*MINEIRA SHRIMP | Shrimp with cream cheese sauce served on a clay pot. Comes with white rice and roasted potatoes.*

## **POLVO AO CASARÃO | 310**

Polvo inteiro grelhado na chapa com batata baroa. Acompanha arroz branco, salada mista e vinagrete.

*CASARÃO'S OCTOPUS | Whole octopus grilled with baroa potatoes. Comes with rice, mix salad and vinaigrette.*

# Experimente nosso delicioso pão da casa!

*Try our delicious homemade bread!*



## entradas *appetizer*

### **PÃO DA CASA | 24**

Receita caseira com alecrim e orégano. Acompanha maionese de alho artesanal.

*HOMEMADE BREAD | Homemade recipe with rosemary and oregano. Comes with homemade garlic mayonnaise.*

### **BRUSCHETTA CASARÃO | 48**

Quatro fatias do pão da casa nos sabores caponata e tomate seco com rúcula.

*BRUSCHETTA CASARÃO | Four slices of homemade bread with caponata and dry tomato with arugula.*

### **SALADA MORNA | 69 DE FRUTOS DO MAR**

Vinagrete rústico com lula, mexilhão, polvo e camarão. Acompanha quatro deliciosas fatias de pão da casa.

*WARM SEAFOOD SALAD | Rustic vinaigrette with squid, mussels, octopus and shrimp. Comes with four delicious slices of homemade bread.*

### **CEVICHE DE PEIXE BRANCO | 73**

180g de peixe local, leite de tigre, cebola roxa e pimenta dedo de moça. Acompanha fatias do pão da casa.

*WHITE FISH CEVICHE | 180 grs of local white fish, tiger's milk, red onion, and red pepper. Served with slices of homemade bread.*

### **CHIPS DE BANANA VERDE | 32 COM MAIONESE DA CASA**

*BANANA CHIPS | Served with home sauce.*

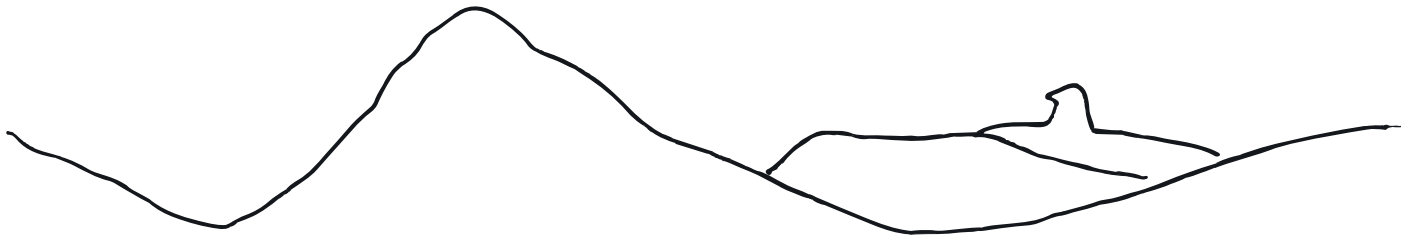
### **ESCONDIDINHO DE FRUTA PÃO | 32 COM CAMARÃO**

*SHEPHERD'S PIE WITH BREADFRUIT AND SHRIMP.*

### **SALADA MISTA | 28**

Alface, tomate, cebola e cenoura ralada.

*MIX SALAD | Lettuce, tomato, onion and carrots.*



# culinária caiçara

## tradicional cuisine

[ para duas pessoas - two people serving ]

### MOQUECA DE PEIXE E CAMARÃO | 230

Duas postas de peixe fresco com camarões ensopados na panela de barro. Acompanha arroz branco e pirão ou purê de banana da terra.

\*Temperado com coentro.

*FISH AND SHRIMP MOQUECA | Fish steaks and shrimps in a clay pot. Comes with white rice and pirão (fish mush) or local banana.*

### RISOTO DE FRUTOS DO MAR | 210

Arroz arbóreo com lula, polvo, camarão e mexilhão grelhados.

*SEAFOOD RISOTTO | Arborio rice with squid, octopus, shrimp and mussels*

### FEIJOADA DE FRUTOS DO MAR | 240

Feijão branco com lula, polvo, camarão e mexilhão grelhados. Acompanha arroz branco e chips de banana da terra.

*SEAFOOD FEIJOADA | White beans with squid, octopus, shrimp and mussels grilled. Served with white rice and chips of plantain.*

### MOQUECA DE PEIXE | 200

Duas postas de peixe fresco ensopados na panela de barro. Acompanha arroz branco e pirão.

\*Temperado com coentro.

*FISH MOQUECA | Two slices of fresh fish in a clay pot, with onion, peppers, tomato and coconut milk. Comes with white rice and fish mush.*

### FILÉ DE PEIXE AO MOLHO | 215 DE CAMARÃO

Dois filés de peixe local com molho de camarão. Acompanha arroz branco, pirão ou purê de banana da terra.

*FISH FILLET WITH SHRIMP SAUCE | Two local fish fillet with shrimp sauce, comes with white rice or mashed potatoes. homemade garlic mayonnaise.*

### RISOTO DE CAMARÃO | 195

Arroz arbóreo com camarões grelhados.

*SHRIMP RISOTTO | Arborio rice with grilled shrimps.*

### À BELLE MEUNIÈRE | 225

Dois filés de peixe no molho clássico de alcaparras, manteiga, champignon parise camarões grelhados.

Acompanha arroz branco e batata soubise.

*À BELLE MEUNIÈRE | Two fish fillet in a classic sauce of capers, butter, mushrooms and grilled shrimps. Comes with white rice and sautéed potatoes.*

### BOBÓ DE CAMARÃO | 195

Camarões no creme de aipim.

Acompanha arroz branco e farofa de dendê.

*SHRIMP BOBO | Shrimp in cassava cream, comes with white rice and farofa (toasted cassava flour with dendê oil).*

# carnes

## steak

[ para duas pessoas - two people serving ]

### FILÉ MIGNON COM | 200 REQUEIJÃO E BACON

Dois filés grelhados com molho de requeijão e bacon em cubos. Acompanha arroz branco e batatas coradas.

*FILLET MIGNON WITH CREAM CHEESE AND BACON / Two grilled tenderloin mignon steak with cream cheese sauce, and bacon cubes. Comes with white rice and potatoes.*

### PICANHA À BRASILEIRA | 215

500g de picanha na chapa. Acompanha arroz branco, batata frita caseira, farofa de ovos e vinagrete.

*BRAZILIAN PICANHA / 500g steaks of picanha (sirloin fillet). Comes with white rice, homemade french fries, egg farofa (cassava flour with eggs) and vinaigrette.*

# menu infantil

## menu kids

### ISQUINHAS DE FRANGO GRELHADO | 40

Acompanha arroz branco, feijão e batata frita caseira.

*GRILLED CHICKEN SLICES / Served with white rice, black beans and homemade fries.*

### ISQUINHAS DE FILÉ MIGNON | 50

Acompanha arroz branco, feijão e batata frita caseira.

*FILLET MIGNON SLICES / Served with white rice, black beans and homemade fries.*

# sobremesas

## desserts

### BROWNIE DE CHOCOLATE | 33 ARTESANAL

Receita da casa com nozes servido com sorvete do dia e calda de chocolate.

*HOMEMADE CHOCOLATE BROWNIE / served with nuts, ice cream and chocolate sauce.*

### SORVETE DO DIA | 18

Duas bolas de sorvete disponível no dia com calda de chocolate.

*ICE CREAM / Two scoops of ice cream with chocolate sauce.*

### PETIT GATEAU | 35

Servido com sorvete do dia e calda de chocolate.

*PETIT GATEAU / Served with ice cream and chocolate sauce.*

### CAFÉ EXPRESSO | 10

Cápsula Nespresso.

*ESPRESSO COFFEE / Nespresso capsule.*

# precisa de mais?

*need more? extra servings*

## **ARROZ BRANCO | 18**

*White rice*

## **ARROZ DE TAIOBA | 18**

*Taioba rice*

## **FEIJÃO PRETO | 18**

*Black beans*

## **PIRÃO | 18**

*Fish mush*

## **FAROFA | 18**

*Toasted cassava flour*

## **FAROFA DE DENDÊ | 18**

*Toasted cassava flour  
with dendê oil*

## **MAIONESE ARTESANAL | 5 DE ALHO**

## **PURÊ DE BATATAS | 18**

*Mashed potato*

## **PURÊ DE BANANA DA TERRA | 18**

*Mashed local banana*

## **VINAGRETE | 12**

Tomate, cebola, pimentão,  
cheiro verde e vinagre.

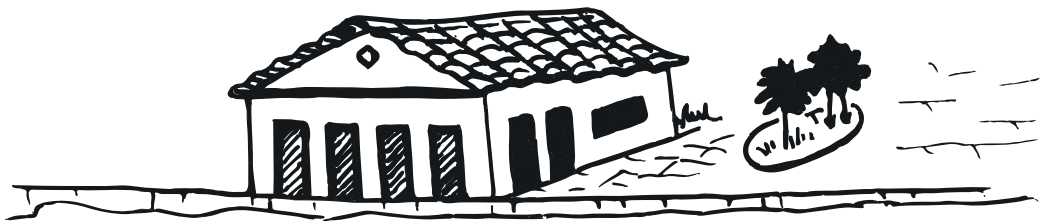
*VINAIGRETTE | Tomato, onion, bell pepper  
and vinegar.*

## **VINAGRETE CAIÇARA | 17**

Tomate, cebola, pimentão,  
coentro, limão e talo de taioba.

*CAIÇARA VINAIGRETTE | Tomato, onion,  
bell pepper, coriander and lemon.*

## **MOLHO TÁRTARO | 5 ARTESANAL**



Que tal experimentar  
nossos maravilhosos petiscos  
antes do prato principal?

# petiscos da Tina

*Tina's snacks*

Peixaria regional em homenagem à nossa fundadora!  
*Regional fish shop in honor of our founder!*

## LULA À DORÊ | 92

*Crispy fried calamari*

## ISCA DE PEIXE | 88

*Fried fish fingers*

## PEIXE INTEIRO FRITO | 120 EM POSTAS

*Fried fish*

## SARDINHA CROCANTE | 48

4 unidades empanadas com farinha panko e servida com pickles de cebola.

*4 units of crispy sardines with panko flour and served with pickled onions.*

## ISCA DE PEIXE COM | 85 COM BATATA FRITA CASEIRA

*Fried fish fingers with homemade french fries.*

## CAMARÃO À PAULISTA | 125

*Grilled shrimp with garlic and oil.*

## CAMARÃO CROCANTE | 135 NA FARINHA PANKO

*Crispy Shrimp in Panko flour.*

## CASQUINHA DE SIRI | 38

*Crab shell served on a slice of homemade bread.*

## CASQUINHA DE CAMARÃO | 42

*Shrimp shell with cheese served on a slice of homemade bread.*

## ISCA DE PICANHA COM | 92 BATATA FRITA CASEIRA

*Slices of picanha with homemade potato chips.*

## BOLINHO DE AIPIM CASEIRO (unidade)

*Homemade dumpling*

## SIRI | 14

*Crab*

## POLVO | 14

*Octopus*

## PEIXE SALGADO | 14

*Salted fish*

## CAMARÃO COM REQUEIJÃO | 14

*Shrimp with cream cheese*

## PASTEL DE CAMARÃO | 24 COM REQUEIJÃO

*Shrimp and cream cheese pastry*

## PASTEL DE CAMARÃO | 22

*Shrimp pastry*

## PASTEL DE QUEIJO | 20

*Cheese pasty*

## PASTEL DE POLVO | 22

*Octopus pastry*

## PASTEL DE SIRI | 22

*Crab pastry*

## BATATA FRITA CASEIRA | 45

*Homemade french fries*

## PEIXE A PASSARINHO | 72 COM BATATA FRITA CASEIRA

*Slices of fish with homemade french fries*

## BATATA FRITA COM | 61 PARMESÃO E BACON

*French fries with parmesan and bacon*

# pizzas artesanais

*craft pizza*

Massa artesanal de fermentação lenta com molho de tomate caseiro.

*Hand-opened with selected and fresh ingredient.*

## **MARGUERITA** M | 73 G | 87

Mozzarella, molho de tomate artesanal, tomate, manjericão fresco e orégano.

*MARGHERITA | Mozzarella, homemade tomato sauce, tomato, fresh basil and oregano.*

## **RÚCULA** M | 71 G | 85

Mozzarella, molho de tomate artesanal, folhas de rúcula fresca, tomate seco e orégano.

*RÚCULA | Mozzarella, fresh arugula, homemade tomato sauce, dried tomato and oregano.*

## **PALMITO** M | 70 G | 84

Mozzarella, molho de tomate artesanal, palmito.

*PALM HEART | Mozzarella, homemade tomato sauce, tomato, fresh basil and oregano.*

## **À MODA DA CASA** M | 79 G | 93

Lombo, palmito, bacon, mozzarella, molho de tomate artesanal e orégano.

*HOUSE STYLE PIZZA | Canadian bacon, mozzarella, palm heart, bacon, homemade tomato sauce and oregano.*

## **FRANGO & CREAM CHEESE** M | 76 G | 90

Frango desfiado, cream cheese, mozzarella, milho, molho de tomate artesanal e orégano.

*CHICKEN & CREAM CHEESE | Shredded chicken, cream cheese, mozzarella, homemade tomato sauce and oregano.*

## **MARGUERITA RÚSTICA** M | 89 G | 103

Mozzarella de búfala, tomate cereja, manjericão, molho de tomate artesanal, mozzarella e orégano.

*RUSTIC MARGHERITA | Bacon, mozzarella, boiled eggs, homemade natural tomato sauce and oregano.*

## **CALABRESA** M | 72 G | 86

Rodelas de calabresa, mozzarella, molho de tomate artesanal, cebola e orégano.

*NEAPOLITAN | Mozzarella, homemade tomato sauce, tomato, fresh basil and oregano.*

## **CALABRESA & GORGONZOLA** M | 85 G | 99

Rodelas de calabresa, gorgonzola, mozzarella, molho de tomate artesanal, cebola e orégano.

*PEPPERONI & BLUECHEESE | Gorgonzola, pepperoni slices, mozzarella, homemade tomato sauce, onion and oregano.*

## **PRESUNTO CRU, TOMATE CEREJA E RÚCULA** M | 91 G | 105

Presunto cru desfiado, tomate cereja, rúcula, mozzarella, molho de tomate artesanal e orégano. Finalizado com raspas de limão siciliano.

*RAW HAM, CHERRY TOMATOES & ARUGULA | Parma raw ham, cherry tomatoes, arugula, mozzarella, homemade tomato sauce and oregano. Finished with Sicilian lemon zest.*





# bar do Maluco

*Maluco's bar*

Drinks especiais lembrando a alegria do nosso fundador.

*Special drinks remembering the joy of our founder.*

## **JORGE AMADO | 38**

Maracujá, Gabriela e limão.

*Passion fruit, gabriela (cachaça with cloves and cinnamon) and lime.*

## **MOSCOW MULE | 42**

Vodka, suco de limão, xarope de gengibre e água com gás.

*Vodka, lemon juice, syrup ginger and sparkling water.*

## **APEROL SPRITZ | 38**

Espumante, aperol e água com gás.

*Sparkling wine, aperol and sparkling water.*

## **BATIDA DE FRUTA | 35**

Vodka, leite condensado e fruta da estação.

*FRUIT SMOOTHIE / Vodka, condensed milk and seasonal fruit.*

## **COSMOPOLITAN | 35**

Vodka, licor de laranja, suco de limão e xarope de cranberry.

*Vodka, orange liqueur, lime juice and cranberry syrup.*

## **LACTOBACILOS BÊBADOS | 33**

Vodka, leite condensado e Yakult.

*DRUNK LACTOBACILLI / Vodka, condensed milk and yakult.*

## **NEGRONI | 35**

Gim, vermute cinzano e campari.

*Gin, vermouth Cinzano and campari.*

## **WHITE LADY | 35**

Gim, licor de laranja e suco de limão.

*Gin, orange liqueur, lemon juice.*

## **GIM TÔNICA NACIONAL | 35**

Gim, tônica e especiarias.

*NATIONAL GIN TONIC / Gin, tonic water and spices.*

## **GIM TÔNICA IMPORTADA | 40**

Gim, tônica e especiarias.

*IMPORTED GIN TONIC / Imported gin, tonic water and spices.*

## **GIM TROPICAL | 38**

Gim nacional, RedBull Tropical e especiarias.

*TROPICAL GIN / Gin, tropical red bull, spices.*

## **SEX ON THE BEACH | 38**

Vodka, licor de pêsego, suco de laranja e grenadine.

*Vodka, peach liqueur, orange juice and grenadine.*

## **PIÑA COLADA | 38**

Rum branco, leite condensado, suco de abacaxi e leite de coco.

*White rum, condensed milk, pineapple juice and coconut milk.*

## **BLUE LAGOON | 35**

Vodka, Curaçau blue, suco de limão e soda.

*Vodka, blue curacao, lime juice and soda.*

## **MARGARITA | 35**

Tequila prata, licor de laranja e suco de limão.

*Silver tequila, orange liqueur and lime juice.*

## **CUBA-LIBRE | 28**

Rum, coca e limão.

*Rum, coke and lemon.*

### ALEXANDER | 35

Conhaque, licor de cacau, leite condensado e creme de leite.

*Cognac, cocoa liquor, condensed milk and cream.*

### DAIQUIRI | 35

Rum prata, suco de limão e xarope de açúcar.

*Silver rum, lime juice and sugar syrup.*

### DAIQUIRI SUNRISE | 37

Rum prata, suco de limão, xarope de açúcar e grenadine.

*Silver rum, lime juice, sugar syrup and grenadine.*

### MOJITO | 38

Rum branco, suco de limão, hortelã e soda limonada.

*White rum, lemon juice, mint and lemonade soda.*

### CARJILLIO 43 | 38

Licor 43, café expresso e gelo.

*Liquor 43, coffee and ice.*

### DRY MARTINI | 35

Vermute branco seco, gim e angostura.

*Dry white vermouth, gin and bitter Angostura.*

## EXPERIMENTE A CAIPIRINHA DA CASA COM LIMÃO, GENGIBRE E MEL!

*Try the house style caipirinha  
with lemon, ginger and honey.*

### CACHAÇA | 29 MINEIRA

## CAIPIRINHAS

*classic flavors from Casarão*

### CACHAÇA 51

Limão - *lemon* | 22

Frutas - *fruits* | 25

### CACHAÇA MINEIRA

Limão - *lemon* | 25

Frutas - *fruits* | 28

### CAIPVODKA SMIRNOFF

Limão - *lemon* | 27

Frutas - *fruits* | 30

### CAIPVODKA ABSOLUT

Limão - *lemon* | 35

Frutas - *fruits* | 38

# bebidas

## alcohol free options

### SUCO DA FRUTA | 17

Frutas da estação.

*JUICE | Season fruits*

### SUCO MISTO | 19

Suco com duas frutas da casa.

*MIXED JUICE | Mix with two different season fruits.*

### LIMONADA SUÍÇA | 22

Suco de limão com leite condensado.

*SWISS LEMONADE | Lemon juice with condensed milk.*

### PINK LIMONADE | 28

Limão, suco cramberry, xarope de açúcar e água com gás.

*PINK LIMONADE | Lemon, cranberry juice, syrup of sugar and sparkling water*

### BATIDA DE FRUTA | 28

Leite condensado e fruta da estação.

*FRUIT SMOOTHIE | Condensed milk and seasonal fruit.*

### REFRIGERANTE LATA | 9

Coca, coca zero, fanta uva, sukita, soda, guaraná, guaraná zero.

*SOFT DRINKS | Coke, diet coke, grape fanta, sukita, soda, guaraná, diet guaraná.*

### MATTE LEÃO | 9

*Yerba mate iced tea.*

### ÁGUA SEM GÁS | 6

*Water*

### ÁGUA COM GÁS | 7

*Sparkling wate*

### RED BULL | 19

### CAFÉ EXPRESSO | 10

Cápsula Nespresso.

*ESPRESSO COFFEE | Nespresso capsule.*

## CONHEÇA O MATE DA CASA E ESCOLHA O SEU FAVORITO!

*Choose your favorite homemade yerba mate!*

### NATURAL | 14

### TANGERINA | 16

*Tangerine*

### PÊSSEGO | 16

*Peach*

### LIMÃO | 16

*Lemon*

### GENGIBRE | 16

*Ginger*

### LIMÃO SICILIANO | 16

*Sicilian lemon*

# cervejas

beers

HEINEKEN 600ML | 25

LONG NECK

ORIGINAL 600ML | 21

HEINEKEN | 15

BOHEMIA 600ML | 21

CORONA | 15

BRAHMA 600ML | 19

STELLA | 12

# destilados

shooters - 50ml

TEQUILA OURO OU PRATA | 25

GIM GORDON'S | 28

RUM | CAMPARI | COINTREAU | 17

GIM IMPORTADO TANKERAY | 35

VODKA SMIRNOFF | 18

WHISKY RED LABEL | 30

VODKA ABSOLUT | 30

WHISKY BLACK LABEL | 35

GIM NACIONAL | 19

BOURBON JACK DANIEL'S | 35

---

*Beba com moderação. Se beber, não pilote barcos!*

---

Contato Casarão da Ilha: (24) 3361 5401  
ilhagrande.casarao@gmail.com  
Vigilância Sanitária Angra dos Reis: (24) 3377 2742

Contact us, Casarão da ilha: (+55 24) 3361 – 5401  
ilhagrande.casarao@gmail.com  
Sanitary surveillance Angra dos Reis (24)33772742

Estamos no



Conheça nossas redes  
@restaurantecasaraodailha  
@pousadaportoabraao



APONTE A CÂMERA DO CELULAR  
PARA CONHECER NOSSAS REDES!

POINT THE CELL PHONE CAMERA  
TO MEET OUR SOCIAL MEDIA!

Musical cover per person | BRL 13

# Conheça a Pousada Porto Abraão!

*Discover the Inn!*



— POUSADA —

## Porto Abraão

ILHA GRANDE - RIO

[www.pousadaportoabraao.com.br](http://www.pousadaportoabraao.com.br)

[@pousadaportoabraao](https://www.instagram.com/pousadaportoabraao)



**Aponte a câmera  
do celular e visite!**